

## *Jornada: La normalización de la toponimia en España*

Comisión Especializada de Nombres Geográficos

# Los nombres geográficos en la Directiva INSPIRE

Joan Capdevila Subirana  
Grupo de Trabajo de la CENG

1. La Directiva INSPIRE
2. El *dataset* Nombres Geográficos
3. Arquitectura INSPIRE
4. Conclusiones

- Objetivo:
  - La armonización de diversas capas de información geográfica para dar soporte a la formulación, implementación y evaluación de políticas comunitarias.
- Método:
  - Origen de la información: Bases de Datos de los Estados miembros
  - Forma de acceso: las Infraestructuras de Datos Espaciales (IDEs)



European Environment Agency

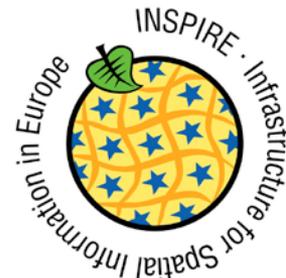


CENG

## Directiva 2007/2/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 14 de marzo de 2007 por la que se establece una infraestructura de información espacial en la Comunidad Europea (Inspire)

### Estructura de la Directiva

- ❑ 1. Disposiciones generales
- ❑ 2. Metadatos
- ❑ 3. Interoperabilidad de los conjuntos y servicios de datos espaciales
- ❑ 4. Servicios de red
- ❑ 5. Puesta en común de los datos
- ❑ 6. Coordinación y medidas complementarias
- ❑ 7. Disposiciones finales
- ❑ Anexos I, II y III

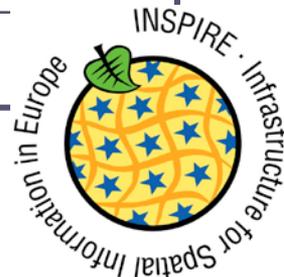


## Anexo I

Reglas metadatos: 1 año  
Metadatos: 2 años después  
Reglas datos y servicios: 2 años  
Datos y servicios: 2 años

Armonizados y compartidos  
Consistencia geométrica, topológica,  
semántica y lógica

- 1.Sistemas de coordenadas de referencia
- 2.Sistema de cuadrículas geográficas
- 3.Nombres geográficos
- 4.Unidades administrativas
- 5.Direcciones
- 6.Parcelas catastrales
- 7.Redes de transporte
- 8.Hidrografía
- 9.Lugares protegidos



## Anexo II

Reglas metadatos: 1 año  
Metadatos: 2 años después  
Reglas datos y servicios: 5 años  
Datos y servicios: 2 años

Armonizados y compartidos  
Consistencia geométrica, topológica,  
semántica y lógica

1.Elevaciones

2.Cubierta terrestre

3.Ortoimágenes

4.Geología



## Anexo III

1.Unidades estadísticas	
2.Edificios	
3.Suelo	
4.Uso del suelo	Reglas metadatos: 1 año Metadatos: 5 años después Reglas datos y servicios: 5 años Datos y servicios: 2 años después
5.Salud y seguridad humanas	Consistencia geométrica, semántica a alto nivel y lógica
6.Servicios de utilidad pública y estatales	
7.Instalaciones de observación del medio ambiente	
8.Instalaciones de producción e industriales	
9.Instalaciones agrícolas y de acuicultura	
10.Distribución de la población – demografía	
11.Zonas sujetas a ordenación, a restricciones o reglamentación unidades de notificación	



## Anexo III

12.Zonas de riesgos naturales

13.Condiciones atmosféricas

14.Aspectos geográficos de carácter meteorológico

15.Rasgos geográficos oceanográficos

16.Regiones marinas

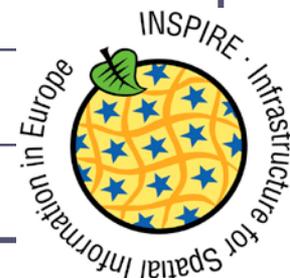
17.Regiones biogeográficas

18.Hábitats y biotopos

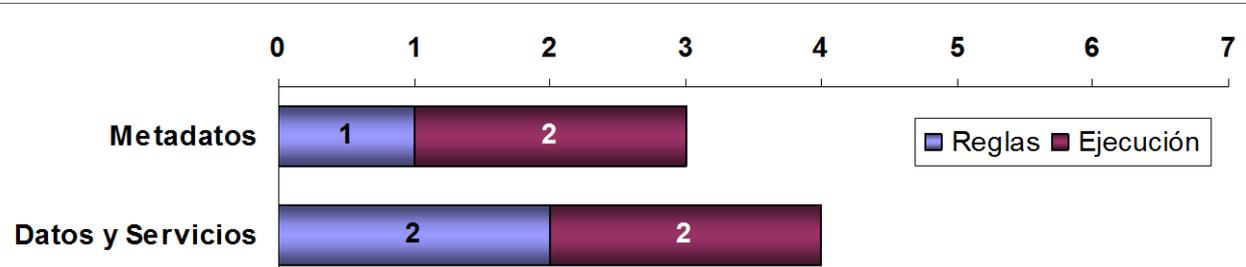
19.Distribución de las especies

20.Recursos energéticos

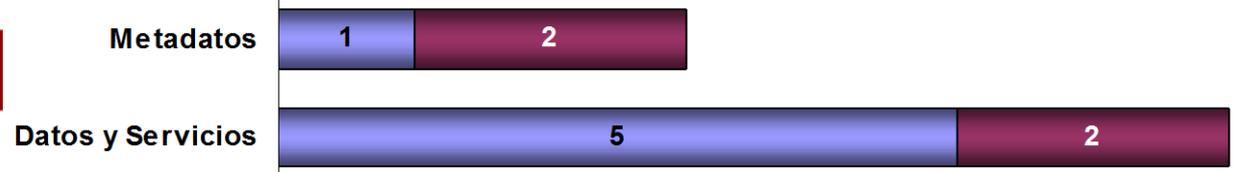
21.Recursos minerales



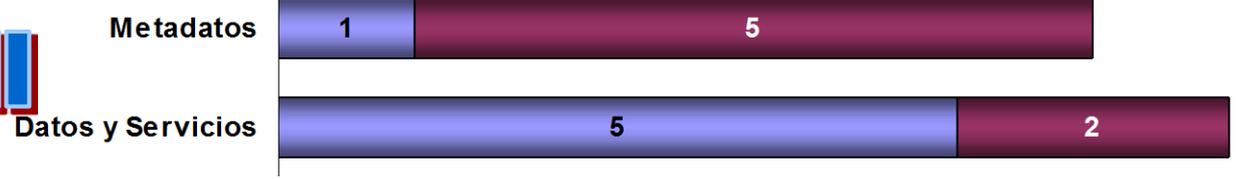
## Anexo I



## Anexo II



## Anexo III



## □ Definición en el Anexo I (14 de marzo)

*Nombres de zonas, regiones, localidades, ciudades, periferias, poblaciones o asentamientos, o cualquier rasgo geográfico o topográfico de interés público o histórico.*

## □ Plazos:

- Un año para las reglas de metadatos
- Dos años para las reglas de datos y servicios
- Tres años para la confección de los metadatos
- Cuatro años para la confección de datos y servicios

## □ InspireDataspecD2\_3v2.0.pdf (Definición y alcance de las capas temáticas de los Anexos INSPIRE) de 6 de mayo

Geographical names or place names describe features on Earth – a location or a landscape object, on land as well as on sea. Often the term topographical name is used to emphasize the spatial dependency and relation to the adjacent topographical features. Geographical names can be associated to different kind of spatial features:

- Areal features (e.g. geographical regions, lakes, forests...)
- Linear features (e.g. rivers, railways, shipping lines, boundary lines...)
- Point features (e.g. spot heights, monuments, villages, buildings...)

The geographical names on a specific landscape object can be different in the different languages. Multi-lingual aspects should be covered in the data sets. In some datasets their primary purpose is to depict geographical locations and in others they may be attributes, and of secondary importance. Geographical names should in both cases be provided in the official form(s) and language(s) of the country, including the minority language(s). (UNGEGN)

## □ InspireDataspecD2\_3v2.0.pdf (Definición y alcance de las capas temáticas de los Anexos INSPIRE) de 6 de mayo

Geographical name datasets are commonly produced by mapping agencies and local authorities. Geographical names at scale 1:250.000 exist on map series and databases throughout Europe, possibly also at smaller scales. Geographical names data with pan-European coverage exist e.g. in GISCO.

The geographical names database should be suited to generalise to versions/scales. It should provide links between an endonym (name form used in the language spoken at the location of the geographical feature) and its exonyms (names forms used in various foreign languages).

## □ InspireDataspecD2\_3v2.0.pdf (Definición y alcance de las capas temáticas de los Anexos INSPIRE) de 6 de mayo

A **Gazetteer** is a geographical dictionary. According to the definition in ISO 19112 a gazetteer provides a master record of all location instances for a particular location type or types. Gazetteers are not just geographical names' indexes but may be records of any kind of feature type or types. The positional information may include a coordinate reference, but it may be purely descriptive.

### Geographical Name

- Language
- Status (official, exonym, endonym, etc.)
- Importance (e.g. indicated by map scale)
- Classification (feature type)
- Spatial reference; direct by means of coordinates and/or indirect by link to a spatial dataset

## □ InspireDataspecD2\_3v2.0.pdf (Definición y alcance de las capas temáticas de los Anexos INSPIRE) de 6 de mayo

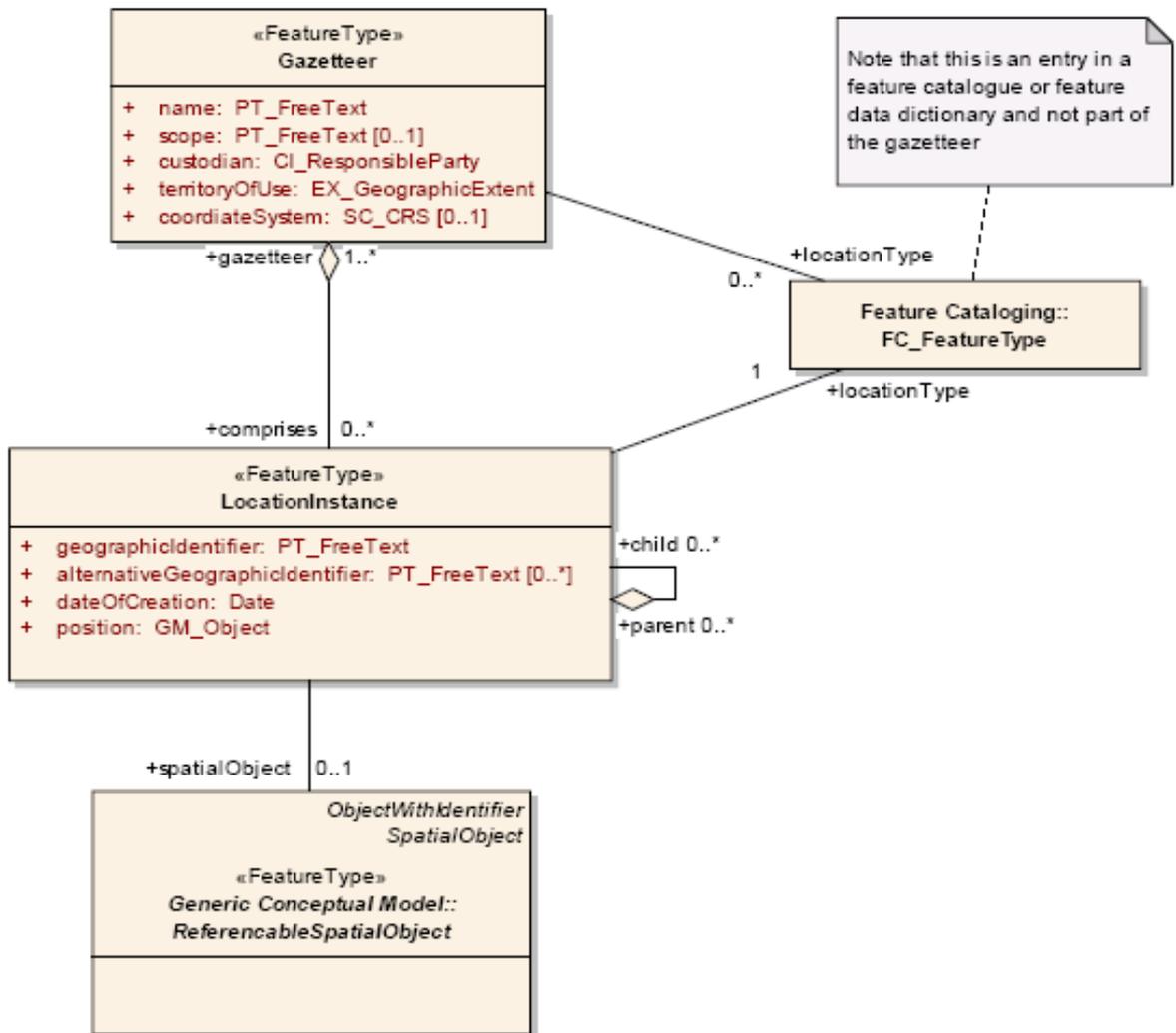
- Links and overlaps with other themes
- Reference documents
- Suggested contributors in further specification work:
  - United Nations Group of Experts on Geographical Names – UNGEGN
  - EuroGeoNames project

- ❑ Infraestructuras de Datos Espaciales (IDEs)
- ❑ Servicio de Gazetteer: el papel de los Nombres Geográficos como sistema de referencia
- ❑ Modelo de datos común

Comisión de Geomática del Consejo Superior Geográfico: Modelo de Nomenclátor de España versión 1.2 (MNE 1.2, octubre 2006)

( [http://www.ideo.es/resources/recomendacionesCSG/MNEv1\\_2.pdf](http://www.ideo.es/resources/recomendacionesCSG/MNEv1_2.pdf) )

- ❑ [inspireDataspecD2\\_5v2.0.pdf](#) (Modelo conceptual genérico) de 5 de mayo.
  - ❑ Identificadores únicos (p.26)
  - ❑ Modelo de datos (p.46)
  - ❑ Por lo menos debe existir un gazetter armonizado (p.52)
  - ❑ Capacidad multilingüe (p.53)
  - ❑ Mantenimiento de una base de exónimos a pequeña o media escala (p.53)
  - ❑ Servicio de Gazetteer (p.54)



- ❑ **Importancia del papel de los Nombres Geográficos en la Directiva INSPIRE**
- ❑ **Alto grado de detalle en las especificaciones de datos**
- ❑ **Desarrollo modelo de datos**
- ❑ **La Directiva obliga a los Estados Miembros, por lo que va a ser necesario establecer los mecanismos necesarios para el seguimiento de su desarrollo y para la ejecución de su mandato**

# *Jornada: La normalización de la toponimia en España*

Comisión Especializada de Nombres Geográficos

## *Gracias por su atención*

**Joan Capdevila Subirana**  
**Director del Servicio Regional del IGN en Cataluña**  
**Teléfono: 93 5209620**  
**E-mail: [joan.capdevila@map.es](mailto:joan.capdevila@map.es)**